



**Руководство по использованию**

**лодок Linder SPORTSMAN 355/**

**SPORTSMAN 400**

Содержание	
Введение	3
Сертификат соответствия	3
Технические характеристики	5
Аббревиатура	7
Условные обозначения	7
CIN-код	7
Крепление весел и уключины	8
Хранение зимой	8
Покрытие	8
Чистка	9
Швартовка	9
Ремонт	9
Модификации	9
Плаучесть	9
Установка мотора и аксессуаров	9
Дренаж/слив	10
Безопасность	10
Погрузка	10
Транспортировка на трейлере	11
Маневренность	11
Охрана окружающей среды	11
Коррозия	11
Если человек упал за борт	12
Ватерлиния	12
Декларация соответствия	13
Гарантия	16

## **Введение**

Поздравляем Вас с покупкой новой лодки Linder!

Руководство по эксплуатации основано на стандартах ISO 10240.

Это руководство поможет Вам управлять своей лодкой безопасно и с удовольствием. Руководство содержит информацию о деталях лодки, оборудовании, поставляемом или установленном, о его системах и обслуживании.

Пожалуйста, прочитайте его внимательно и ознакомьтесь с лодкой перед началом ее использования!!

Если Ваша первая лодка, или Вы сменили лодку, для Вашего собственного комфорта и безопасности, пожалуйста, убедитесь, что Вы умеете управлять лодкой и ее эксплуатировать.

Ваш дилер, национальная парусная федерация или яхт-клуб будут рады рекомендовать Вам пройти обучение.

Убедитесь, что ожидаемый ветер и морские условия будут соответствовать категории Вашей лодки, и что Вы и Ваша команда в состоянии обращаться с ней в этих условиях.

Всегда корректируйте скорость и направление движения лодки в зависимости от погодных условий.

Пожалуйста, держите это руководство в безопасном месте и передайте его новому владельцу, если Вы продаете судно.

Это руководство было переведено на язык, используемый в стране, где лодка должна быть продана.

## **Сертификат соответствия**

Linder Aluminiumbåtar AB производит лодки согласно сертифицированной системе управления менеджментом качества в соответствии с указаниями по «Прогулочным катерам» категории D.

Linder Sportsman 355 и Sportsman 400 имеют CIN-код. В целях безопасности корпус лодки промаркирован микроточками (Securmark\*). Лодки одобрены сертификатом Det Norske Veritas.

Sportsman 355 – сертифицирована европейским комитетом как лодка категории D. Защищенные воды: разработаны для путешествий в небольших озерах, реках и каналах, где погодные условия: сила ветра 4 (шкала Бофорта) и существенная высота волны до 0,5 м.

Sportsman 400 – сертифицирована европейским комитетом как лодка категории C. Прибрежные воды: предназначена для использования в прибрежных водах, больших заливах, озерах, устьях рек и реках, где погодные условия: сила ветра 6 (шкала Бофорта) и существенная высота волны до 2 м. (Существенная высота волны - это высота самой высокой одной трети волн, которая приблизительно соответствует высоте волны, оцененной опытным наблюдателем. Некоторые волны могут быть вдвое выше.)

*\* Securmark - одна из лучших систем в Скандинавии для маркировки безопасности лодок. Нанесены маленькие микроточки с индивидуальным идентификационным номером, скрытым на нескольких частях корпуса. [www.securmark.no](http://www.securmark.no)*

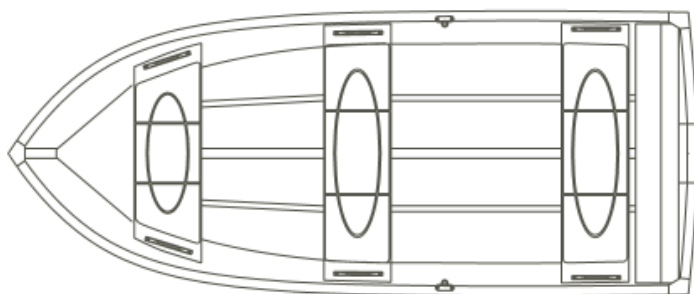
*Все затраты по регистрации маркировки безопасности уже уплачены Linder. Вы должны зарегистрировать свою лодку по Интернету или заполнить форму, которая идет вместе с лодкой.*

## Технические характеристики

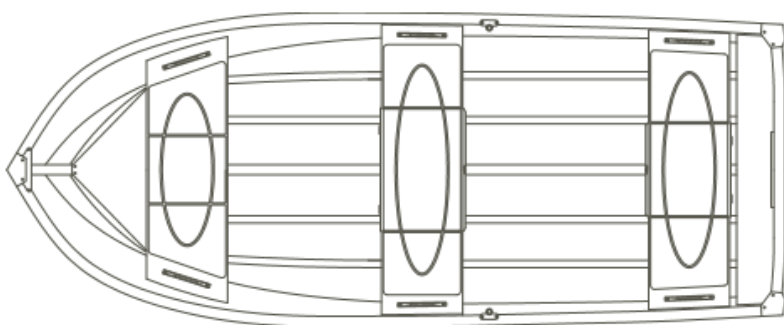
	Sportsman 355	Sportsman 400
Длина:	355 см	401 см
Высота:	146 см	164 см
Вес:	84 кг	125 кг
Вес с макс мотором:	126 кг	222 кг*
Максимальная загрузка:	320 кг	420 кг
Макс кол-во человек:	3	4
Глубина:	54 см	63 см
Максимальный мотор:	5,9 кВт (8 л.с.)	14,7 кВт (20 л.с.)
Рекомендуемый мотор:	5,9 кВт (8 л.с.)	7,4 кВт (10 л.с.)
с рулевой консолью:	14,7 кВт (20 л.с.)	
Длина ноги мотора:		короткая
Толщина корпуса:	1,7 мм	1,8 мм

\* С рулевой консолью и мотором 20 л.с.

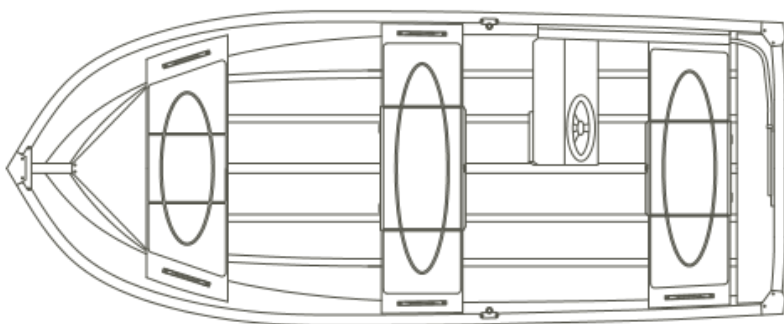




355 Sportsman



400 Sportsman



400 Sportsman med styrpulpet

## Сокращения/ аббревиатура о важной информации

**(D)** = Опасно - большой риск с большой вероятностью серьезной травмы, если Вы не достаточно осторожны.

**(W)** = Предупреждение - риск, который может привести к ране, если не соблюдать предосторожность.

**(C)** = Внимание - может вызвать телесное повреждение, повреждение лодки или компонентов, нанести вред окружающей среде.

## Объяснение символов, нанесенных на голубой табличке (шильдике) на лодке



Максимальное количество людей



Максимальная грузоподъемность



Максимальная мощность двигателя

## Идентификационный номер (CIN-код)

У лодки есть два ID (по 14 цифр), выгравированных на корпусе. Один легко видим за пределами кормы по правому борту, другой скрыт в лодке.

## Алюминиевые весла

В комплекте с Вашей новой лодкой Linder Sportsman поставляются алюминиевые весла с ключичинами.

355 Sportsman – 8-футовые весла;

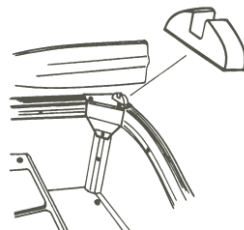
400 Sportsman – 9-футовые весла.

### А. Установка весел

Установите ключичину центром на штифт. При монтаже ключичин обратите внимание на то, что левое и правое весла отличаются фиксатором.

## **В. Держатель для лопасти весла**

Вытрите кормовые детали чисто и насухо. Удалите защитную ленту. Поместите на место и прижмите на нескольких секунд. Температура при установке должна быть выше +15 °С.



## **Хранение зимой**

Если вы храните лодку на земле, нужно перевернуть её вверх дном и удостовериться, что обеспечена соответствующая вентиляция. Не накрывайте лодку пластмассовой пленкой/ целлофаном или чем-либо похожим.

## **Покрытие**

Если ваша лодка ходит в морских водах, то возможны морские отложения на корпусе. Их можно чистить и/или нанести слой краски с антиобрастающим эффектом. (см. рис. в разделе «Ватерлиния» ниже). Ваш ближайший дилер предоставит Вам всю информацию, необходимую для покраски алюминиевых лодок. Никогда не используйте щелочную краску, содержащую медь, свинец или ртуть. Это может вызвать коррозию (С).

## **Чистка**

Используйте чистую воду и мягкую губку (спонж). При необходимости можно использовать мягкое моющее средство. Возможно использование АВД – аппарата высокого давления (уберите мягкие накладки на сиденья, чтоб не мокли).

Лодка в процессе производства была покрыта снаружи специальным защитным покрытием.

Лодка будет окисляться. Материал имеет естественный защитный слой, окисный слой, который не рекомендуется удалять полировкой.



## **Швартовка**

Лодка оборудована швартовой петлей на носу и двумя швартовыми петлями на корме (C).

## **Ремонт**

Свяжитесь со своим дилером для получения консультации по работам, которые можно выполнить самостоятельно. Сложные работы должны выполняться опытными специалистами. (C)

## **Переоборудование/ модификации**

Свяжитесь со своим дилером для получения информации о возможностях и, прежде всего, для рекомендаций, что Вы не должны делать! Вы могли подвергнуть опасности свою собственную безопасность и потерять гарантию на Вашу лодку! (D)

## **Плавучесть**

Плавучий материал расположен в рундуках под сиденьями и кормовой переборке. Ни в коем случае не удалять плавучий материал! Лодка может утонуть. Уровень (D).

## **Установка мотора**

Могут быть установлены только двигатели с пометкой CE, отвечающие требованиям ISO11547. Шайбы для установки мотора идут в комплекте с лодкой и должны быть использованы при установке мотора. Рекомендуемая длина рулевого троса 2 м (для Sportsman 400).

## **Установка аксессуаров**

Устанавливая дополнительное оборудование или принадлежности, используйте только нержавеющие кислотостойкие винты или алюминий для креплений. Медь, латунь и другие металлы, которые являются

неподходящими к алюминию, могут вызвать гальваническую коррозию (С). Пропитанный креозотом под давлением деревянный пол может также вызвать коррозию лодки (С). Не используйте обработку деревянного пола, которая может испортить алюминий.

## **Дренаж лодки**

Используйте ковш, чтобы вычерпать воду из лодки. Также можно использовать помпы типа “Länsman”, при швартовке, или “Smartwave”, который находится на поверхности воды и именно волны включают работу насоса автоматически и осушает лодку. Sportsman 400 может поставляться с трюмным насосом (доступен как дополнительный аксессуар).

## **Безопасность**

Шнур безопасности должен обязательно использоваться (D).

Перед каждым выходом на воду проверяйте все необходимое оборудование. Например: якорь, веревка, ковш, трюмная помпа, весла и т.д. По возможности не вставайте и обязательно наденьте спасательный жилет (W)! Не заполняйте бензобак при работающем двигателе (W). Не курите, обращаясь с топливом (D). Прочитайте руководство по пользованию мотора перед использованием лодки и мотора. Двигатель должен всегда поставляться со встроенным шнуром безопасности, который не дает начать работать мотору.

## **Погрузка (W)**

Не превышайте грузоподъемность для данной лодки. Обратитесь к спецификации в этом руководстве или шильде изготовителя на лодке для определения максимальной нагрузки лодки. Распределите груз равномерно в лодке для равновесия. Избегайте размещения высоких и тяжелых предметов.

## **Транспортировка на трейлере**

Удостоверьтесь, что ролики центра на трейлере поддерживают киль должным образом. Добавьте поддержку со сторон, чтобы устранить все движение лодки. Когда грузите лодку, гибкая двойная поддержка рекомендуется. Не используйте единственный рулон в качестве поддержки со стороны. Не забудьте прикрепить лодку стропами. Убедитесь, что лодка пуста во время транспортировки (С). Если перемещаете лодку с тентом, то одобренная скорость составляет макс. 30 км/ч (С). Обратите внимание на то, что стояночный тент не предназначен для транспорта.

## **Маневренность**

Не оборудуйте и не используйте мотор большей мощностью, чем заявлено на голубой табличке в лодке (W). Не управляйте лодкой на высокой скорости в водах, где много транспорта, или в неблагоприятных погодных условиях, уменьшающих обзорность и видимость, и в открытом море. Соблюдайте скорость и правила движения. Изучите международные правила движения по водам (COLREGS) и национальные морские инструкции.

## **Окружающая среда**

Заливайте топливо аккуратно. Работающий двигатель дает выхлоп неблагоприятный для окружающей среды. Уменьшите скорость и качку для безопасности и комфорта людей.

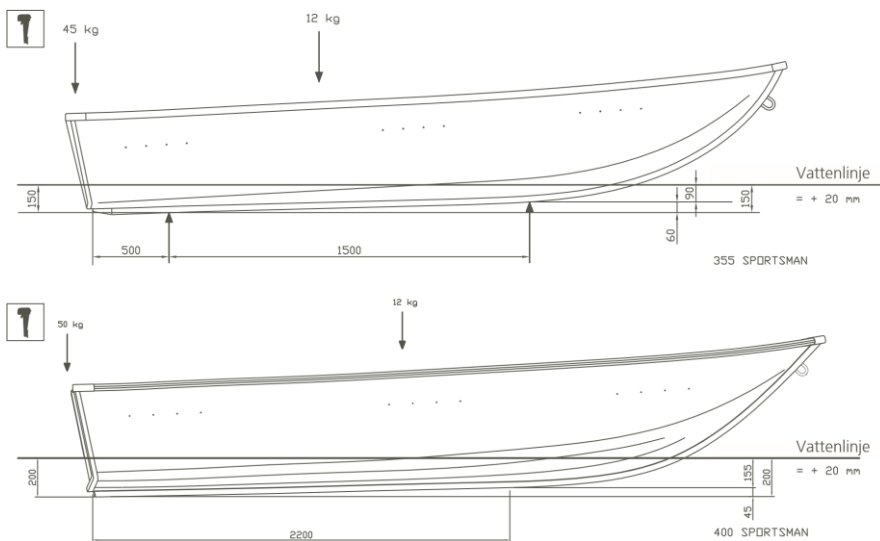
## **Коррозия**

По возможности уменьшите контакт железных, медных, латунных и предметов из аналогичных металлов с алюминием. Это приведет к снижению уровня коррозии (С).

## Если человек упал за борт

На корме есть ручка, за которую себя можно втянуть на лодку. Если у Вас есть двигатель, то используйте кавитационную пластину. Внимание: двигатель не должен работать (D)

## Ватерлиния



**Декларация соответствия**  
Директива 94/25/EG и 2003/44/EG

Производитель: Linder Aluminiumbåtar AB

Адрес: Kanotleden 5  
Почтовый индекс: SE 362 32  
Город: Тингсрид  
Страна: SWEDEN

Уполномоченный орган: Det Norske Veritas (DVN)  
Адрес: Veritasvein 1  
Почтовый индекс: NO 1322  
Город: Овик  
Страна: Норвегия  
Номер ID: 0575  
EG type-examination  
№ сертификата: RCD-B-233  
Дата: 01.02.2011  
Проведение сертификации: B+D

## **Описание лодки**

Идентификация лодки. (CIN):

Фирменный знак лодки: Linder

Тип: Sportsman 400

Тип: Sportsman 355

Тип судна: моторная лодка, однокорпусная

Материал: алюминий и алюминиевые сплавы

## **SPORTSMAN 400**

Категория лодки: C

Максимальный рекомендуемый мотор: 7,4 кВт  
(с рулевой консолью) 14,7 кВт

Длина: 4,01 м      Ширина: 1,64 м

## **SPORTSMAN 355**

Категория лодки: D

Максимальный рекомендуемый мотор: 5,9 кВт  
(с рулевой консолью) 14,7 кВт

Длина: 3,55 м      Ширина: 1,46 м

Использование: бензиновый двигатель, дизельный двигатель,  
электрический мотор, весла

Тип мотора: подвесной

Палуба: открытая

Эта декларация соответствия выдается под личную ответственность производителя.

Я заявляю от имени производителя, что судно соответствует всем основным требованиям в соответствии с типом, для которого был выдан сертификат ЕС (требования см. выше).

Подпись: Ларс Горан Линдер

Дата: 01.02.2011

## **СУЩЕСТВЕННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

(ссылки на соответствующие статьи в приложении IA и IC Директивы)

Стандарты

Другой нормативный документ / методы

См. техническую документацию

Пожалуйста, укажите более подробно (\* Обязательные стандарты)

Общие требования:

Идентификационный номер – CIN

Табличка производителя

Защита от падения за борт и средств перепосадки

Видимость от основного положения рулевого

Руководство пользователя

Целостность и структурные требования:

Структура

Устойчивость и надводный борт

Плавучесть и плавание

Отверстия в корпусе, палубе и надстройках

Затопление

Максимальная рекомендуемая производителем нагрузка

Якорь, швартовка и буксировка

Характеристики управляемости:

Запуск подвесного мотора

Топливная система

Sportsman 400 с рулевой консолью

Электрические системы

Общие - системы рулевого управления

**ГАРАНТИЯ** (Заполняется дилером)

Linder Aluminiumbåtar обеспечены 3-летней гарантией на дефекты производства и/или дефекты материала.

Печать дилера:  
(За пределами Швеции)

Имя покупателя:

Адрес:

Id № лодки:

Подпись дилера и дата:

Дилер: